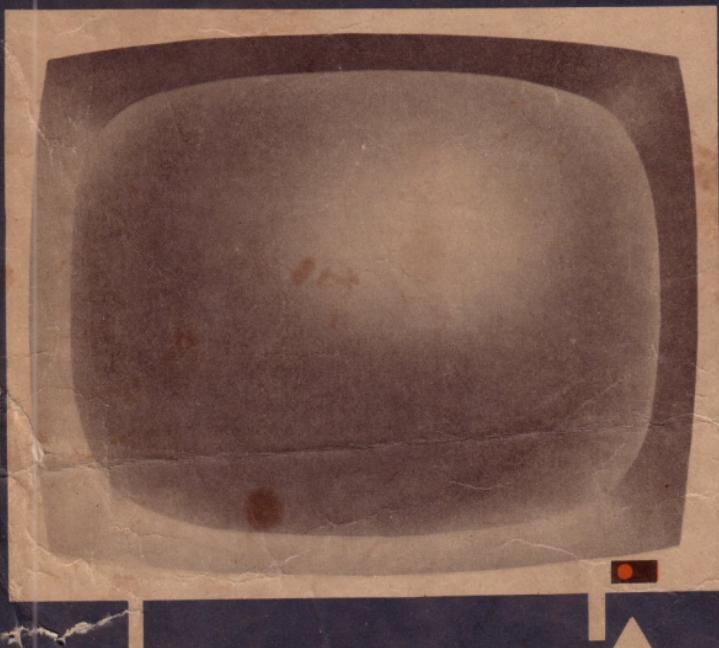


návod  
k obsluhe

# luneta



4115U

fotoodpor, ktorý automaticky reguluje kontrast obrazu

# OBSLUHA:

Aby ste správne pochopili funkciu ovládaciých prvkov a naučili sa televízor správne nastavovať, doporučujeme Vám pozorne si prečítať tento návod a riadiť sa podľa uvedených pokynov. Nebojte sa s cítom otáčať ovládacimi prvkami a naučiť sa ich správne nastavovať. Obsluha televízora vyžaduje istú skúsenosť a zručnosť. Televízor LUNETA reaguje ihneď na každé i jemné otvorenie gombíka. Ak dosiahnete správny obraz, na obsluhu prakticky stačí iba gombík na vypínanie a zapínanie televízora.



## Na bočnej stene skrine sú tieto ovládacie prvky:

Správne nastavenie obrazu



**Sieťový vypínač a regulátor hlasitosti** – Otočením gombíka doprava sa televízor zapína a ďalším otáčaním sa reprodukcia zosilňuje. Vypína sa otočením gombíka doľava, až počujete slabé klapnutie.

Po zapnutí televízora vyčakajte 2-3 minúty, až sa elektrónky zahrejú a obrazovka začne žiariť.



**Regulátor kontrastu** – Otáčaním gombíka doprava sa zvyšuje kontrast obrazu. Pre správne nastavenie obrazu plati zásada, aby obraz neboli ani príliš čierne, ani príliš šedý. Podľa tejto zásady nastavte obraz.



**Regulátor jasu** – Otáčaním gombíka doprava sa zvyšuje jas obrazu.

Vzájomným nastavením oboch gombíkov, jasu a kontrastu dosiahnete dokonale prekreslený obraz. Príliš veľký jas unávuje oči.

Číslo kanálu	Vysielač	Číslo kanálu	Vysielač
1	Stredné Čechy Ostrava	7	Stredné Slovensko Praha
2	Južné Čechy Bratislava	8	Liberec
3		9	Stredná Morava
4		10	Západné Čechy
5	Poprad	11	Jihlava
6	Východné Čechy Východné Slovensko	12	Severné Čechy

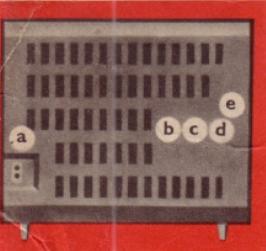
**Prepínač kanálov** – Veľkým gombíkom sa prepína kanálový volič na jednotlivé vysielače I., II., III., televízneho pásma. Pre väčšiu informáciu čísla pri gombíku kanálového voliča ukazujú, ktorý kanál máte zapnutý.



**Doladenie oscilátora** – Malým gombíkom sa doladuje oscilátor televízora tak, aby obraz bol čo najostrejší a zvuk bez šumu. Ak sa obraz rozmarzáva a tmavne, otočte gombíkom

[www.radiojournal.cz](http://www.radiojournal.cz) na obraz biele kontúry, otočte gombíkom doprava.

Automatické obvody v televizore potláčajú rušivé javy v príjme signálu a tým zvyšujú stabilitu a kvalitu obrazu. Na maske v ľavom dolnom rohu je umiestnený fotoodpor, ktorý citlivо reaguje na dopadajúce svetlo, ak sledujete program v šere a rozsvietíte svetlo, nemusíte znova regulaovať kontrast obrazu — upraví sa automaticky na potrebnú úroveň.

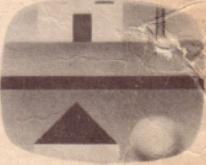
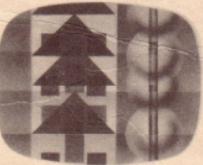
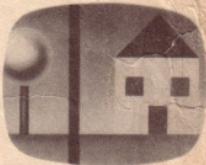
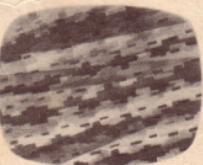


## Na zadnej strane skrine sú tieto ovládacie prvky:

**a**

**Tónová clona** — Slúži pre upravenie reprodukcie zvuku podľa akustických podmienok miestnosti.

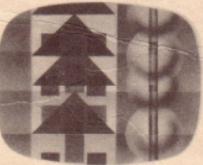
Prává krajná a stredná poloha je výhodná pre hudbu. Ľavá krajná poloha je výhodná pre reprodukciu reči.

**b**

**Regulátor zvislej linearity obrazu** — Týmto prvkom sa vyrovnáva obraz vo zvislom smere. Otočením doľava sa obraz v dolnej polovici obrazovky predĺžuje a naopak otáčaním doprava sa obraz vo zvislom smere stahuje. Doporučujeme Vám podľa potreby nastavovať obraz pri vysielaní tzv. „monoskopu“, ktorý sa vysiela pred začiatkom programu.

**c**

**Regulátor riadkovej synchronizácie** — Ak sa obraz „roztrhí“, otáčajte prvkom na obidve strany, kým ne-nájdete správnu polohu, v ktorej sa obraz ustálí. Otáčajte pomaly a sledujte obrazovku. Takzvaný „roztrhaný“ obraz vzniká prevážne chybou manipuláciou s ovládacími prvkami.

**e**

**Otvorom v zadnej stene je prístupný regulačný prvok pre nastavenie výšky obrazu.** Tento prvok je možné nastaviť izolovaným skrutkovačom. Otáčaním doľava sa celý obraz zväčší, otáčaním doprava sa obraz zmeneuje. Vzájomnou manipuláciou regulátormi výšky obrazu a **www.radiojournal.cz** zvislej linearity dostaňete neskreslený obraz.



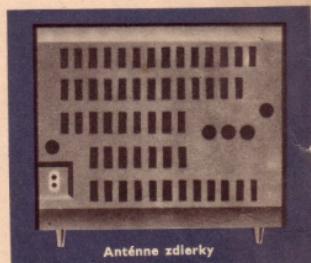
# RADÍME VÁM ČO ROBIŤ, KÝM TELEVÍZOR ZAPOJÍTE

## PRÍPRAVA TELEVÍZORA

Ak prepravujete televízor v chladnom období do teplej miestnosti zapnite ho až po 3-5 hodinách, aby všetky súčiastky mali rovnakú teplotu. Chráňte svoj televízor proti neopatrnému zaobchádzaniu. Upozorňujeme, že silnejší náraz môže spôsobiť implóziu obrazovky.

## PRIPOJENIE ANTÉNY

Anténa je najdôležitejším článkom dobrého príjmu, najmä kvalitného obrazu. Na rozdiel od rozhlasových prijímačov pri televíznom príjme je potrebné v prevážnej väčšine prípadov inštalovať vonkajšiu anténu. Anténa musí byť svojimi rozmermi prispôsobená dĺžke príjmanej vlny. Toto platí hlavne pre príjem vzdialých vysielačov. Pre blízky príjem možno vystačiť s jedným typom antény pre I. televíznu pásma a s druhým typom pre príjem v II. a III. telev. pásme. Izbové antény nepracujú uspokojivo v dolných poschodiach viacposchodových budov, najmä železobetónových. Správna volba antény býva niekedy zložitá. Odporúčame Vám preto zveriť stavbu a pripojenie antény „Rádiotelevíznej služby“. Vyhnete sa mnohým ľažkostiam so správou kvalitu príjmu obrazu a nebudete sa tiež vystavovať nebezpečiu úrazu alebo poškodeniu televízora. Anténa musí byť postavená podľa bezpečnostných predpisov Úradu pre normalizáciu ESC 1959 časť XXII a podľa československej normy ČSN 34 2214. Anténa sa pripojuje na zadnej stene televízora do symetrického vstupu.



Ak je obraz rušený hustými bielymi škvŕnami, ktoré sa podobajú „sneženiu“, znamená to, že do televízora prichádza z antény slabý vysielači signál. Toto odstranite jedine výkonnejšou anténou (viacprvkovou), čím signál bude silnejší!

Ak anténa zachytí okrem hlavného signálu tiež signál odrazený (napr. od vysokej budovy, kopca apod.), vznikne dvojitý, niekedy i viacnásobný obraz, tzv. „duch“. Správny obraz dosiahnete iným umiestnením antény a jej správnym nasmerovaním alebo viacprvkovou anténou.

Doporučujeme televízny prijímač umiestniť v miestnosti tak, aby na obrazovku nedopadalo priame svetlo z okien. Medzi stenu miestnosti a televíznym prijímačom nechajte priestor minimálne 10 cm, aby sa mohol ochladzovať. Ak je televízor v prevádzke, nezakrývajte zadnú stenu a hornú vetraci mriežku prikrývkou; prehriatím by mohlo dôjsť k poruche. Nedoporučujeme televízor umiestňovať vo vlhkých miestnostiach, napr. v kuchyni, zbytočne tým trpi!



## PRIPOJENIE NA SIET

Televízny prijímač LUNETA je skonštruovaný pre napájanie zo siete o striedavom napäti 220 V. Ak máte iné napätie, použite prevodný transformátor o výkone najmenej 150 W. Výrobný závod nedodáva prevodný transformátor a jeho cena nie je zahrnutá v predajnej cene televízneho príjimača.

Upozorňujeme, že v niektorých miestach býva v elektrickej sieti nižšie resp. vyššie napätie ako menovité (220 V). Televízny prijímač pracuje spoločne s toleranciou 200 V až 240 V. V miestach s veľkým kolísaním sietového napätiia doporučujeme použiť vhodný stabilizátor sietového napätiia, ktorý vyrovňáva veľke zmeny v sieti a pomôže tak predfíxiť životnosť televízora.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmer obrazu 290x370 mm

Obrazovka metalizovaná

Osadené kanály (norma CIRT)

1. 49,75	56,25 MHz	7. 183,25-189,75 MHz
2. 59,75	65,75 MHz	8. 191,25-197,75 MHz
3. 77,25	83,75 MHz	9. 199,25-205,75 MHz
4. 85,25	91,75 MHz	10. 207,25-213,75 MHz
5. 93,25	101,75 MHz	11. 221,25-227,75 MHz
6. 173,25-191,75 MHz		12. 223,25-229,75 MHz

Citlivosť 40 µV pre kanály I. televízneho pásma  
50 µV pre II. a III. televízne pásma

Vstupná impedancia 300 Ohm symetrická

Medzifrekvenčné kmitotopy

F<sub>c</sub> = 38 MHz (pre obraz)

F<sub>c</sub> = 31,5 MHz (pre zvuk)

Osiobitné príslušenstvo (nedocídava sa s prijímačom)

symetrický zlen 70 Ohm / 6 dB

symetrický zlen 70 Ohm / 30 dB

impulzový zlen 300 Ohm / 30 dB

Zvukový výkon

1,8 W pri 10% skreslení (400 Hz)

Reprodukcia

eleptrický, bezprztočkový (130x205 mm)

Frekvenčný priebeh

50 - 15 000 Hz pri poklese - 3 dB

Napájanie 220 V ± 10% - 50 Hz

Poistka 1 A - 250 V

Spotreba 160 W

Elektrotróny 17 + 1

PCC88 - vstupný VF zosilňovač kanálového vo-

liza • PCF82 - zmeničiavač a oscilátor kanálového

voltia • 3x EF80 - medzifrekvenčný zosilňovač

• 3x EF80 - medzifrekvenčný zo-

silňovač zvuku • EAA91 - pomerový detektor

• PCL82 - nízkofrekvenčný zosilňovač zvuku a koncový stupeň • ECH84 - oddelovač syn-

chronizačných impulzov • ECCB2 - generátor riadiakového rozkladu • PL500 - koncový stupeň riadiakového rozkladu • PY88 - účinnostná di-

óda • DY86 - vysokonapäsový usmerňovač •

EAA91 - tvorovanie impulzov na počasenie spät-

ných behov + oneskorené riadenie zisku •

PCL82 - generátor a koncový stupeň snímkovo-

vého rozkladu • 431Q44 - obrazovka •

7NN41 - obrazový detektor • 2x 3NN41 -

porovnávací obvod AFS • 36NP75 (alebo iný

ekvivalent) kremíkový usmerňovač

Chassis zvislé, vložklopné

Spojie tlačené vo všetkých časťach

Rozmery 240 x 400 x 460 mm

Váha 17 kg (bez obalu)

• www.radiotournal.cz

# NIEKOĽKO PRIPOMIENOK K PREVÁDZKE TELEVÍZORA

## BEZPEČNOSŤ PREVÁDZKY

Obsluha televízora je vonkacom bezpečná. Kovová kostra televízora je riadne a spoľahlivo odizolovaná. Nesprávnu obsluhou alebo neodbornou opravou môže však dojst k úrazu vysokým napäťom, a to jedine vtedy, ak odoberiete zadnú stenu televízora a zabudnete vytiahnuť sieťovú šnúru zo zásuvky elektrického vedenia. Zadná stena televízora izoluje vysoké napätie a chráni Vás.

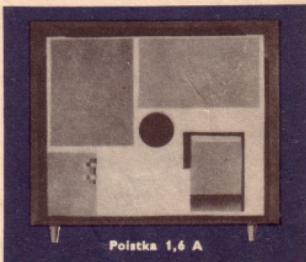
## VÝZNAM POISTKY

Poistka sa dá fahko vybrať a môžete ju sami vymeniť za predpokladu, že pred odobratím zadnej steny vytiahnete sieťovú šnúru zo zásuvky elektrického vedenia. Uvedomte si možnosť úrazu vysokým napäťom! Zadnú stenu odoberiete odskrutkováním štyroch rohových skrutiek.

Poistka o hodnote 1,6 A chráni televízor a zabráňa jeho poškodeniu. Nikdy ju nenahradzuje drôtom, alebo poistkou vyšej hodnoty. Ak by sa poistka po výmeni znova vypálila, dajte televízor radšej prehliadnúť odborníkovi, lebo môže ísť o väčnejšiu poruchu.

Ostatné zásahy okrem výmeny poistky neodporúčame. Nie je to len z bezpečnostných dôvodov, preto tak radime. Televízny prijímač bol v závode dokonale naladený, nastavený a preskúšaný, preto nehýbajte a neotáčajte súčasťami a riadiacimi prvkami v prístroji. Akékoľvek zásahy v televízore odporúčame zveriť odborným opravárom „Rádiotelevisnej služby“.

Aby sa zabránilo neoprávněným osobám opravovať televízne prijímače, má každý pracovník „Rádiotelevisnej služby“ preukaz.



## RUŠENIE PRÍJMU



Zobrazené závady nie sú spôsobené televíznym prijímačom ani vysielačom a nedajú sa odstrániť žiadnym ovládacom prvkom televízora.

Blízke zdroje vysokofrekvenčnej energie (stožiar vedenia vysokého napäťa, transformačné stanice a pod.), vytvárajú pravidelné vlnové pruhy po celej ploche obrazovky.

Rôzne neodrúžené elektrické spotrebiče (staršie typy vysávačov, mixerov a pod.) spôsobujú nepravidelné priečne „iskrenie“ na obrazovke (biele pruhy) a niekedy ruší aj zvuk.



## VYUŽITE NAŠE SKÚSENOSTI

Televízor odporúčame zapínať asi 5 až 10 minút pred začiatkom programu, aby sa elektricky a tepelne ustálil.

Sledovanie večerného programu v úplnej tme znácha zrak. Spôsobuje to hľavne ostrý prechod medzi žiariacou obrazovkou a tmavým okolím. Obraz pozorujte vo vzdialosti, ktorá Vám najlepšie vyhovuje. Doporučuje sa taká vzdialenosť, pri ktorej nevidieť riadkovanie na obrazovke. Táto vzdialenosť je u každého jednotlivca iná, nedá sa preto presne určiť, lebo aj pozorovacia schopnosť každého diváka je individuálna.

Ked sa Vám stane, že zmizne obraz alebo zvuk, nemusí to byť ešte závada televízora. Nesnažte sa ihneď televízor znova nastavovať. Porucha môže byť na vysielači alebo na prenosovej trase. Keby sa po dlhšej dobe závada neodstránila, dajte televízor prehliadnúť odborníkovi.

Televízor ihneď vypnite, akonáhle spozorujete, že sa začala niektorá súčiastka páliť.

Pri vypínaní televízora použite len sieťový vypínač.

Niektoří diváci používajú tzv. farebný filter pred obrazovkou. Tento spôsob „vylepšenia“ neodporúčame, lebo neúmerným zvýšením jasu obrazovky, ktoré je nutné na presvetlenie farebného filtra, skracuje sa životnosť obrazovky.

V miestach so silným signálom sa musí zoslabiť prijímaný signál z antény vložením anténneho zoslabovača, ktorý Vám pripoji odborný pracovník Rádiotelevisnej služby.

Na záver niektorých našich rád znova pripomíname, že televízna anténa je nutná súčasť každého televízneho prijímača. Jedine odborne namontovaná televízna anténa zaručí Vám plne využiť vlastnosti televízora získať dokonalý obraz a zvuk.

Kedy televízor nepracoval správne, preskúšajte

1. Čí je v zásuvke napätie (vyskúšajte pripojením stolnej lampy) alebo či má zástrčka sieťovej šnúry televízora v zásuvke správny dotyk.
2. Čí nie je vadná alebo uvoľnená poistka.
3. Čí je správne pripojená anténa, alebo či nie je prerušený zvod.

Ako sa nevyškytne ani jedna z týchto závad zavolať: [www.radiojournal.cz](http://www.radiojournal.cz), zároveň televíznych prijímačov. V objednávke opravy popište ako sa závada prejavuje. Nároky na bezplatnú opravu môžete uplatňovať iba ak máte riadne vyplnený záručný list.



# TESLA ORAVA

Nižná nad Oravou

[www.radiojournal.cz](http://www.radiojournal.cz)